

2) Analiza drugiego pytania prejudycjalnego nie wykazała niczego, co naruszałoby ważność art. 16 rozporządzenia nr 318/2006.

rające „Memory-Chip” służący do zapisywania procesu programowania — Sklasyfikowanie do pozycji 8471 Nomenklatury scalonej?

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 285 z 8.11.2008.

**Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 20 maja 2010 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Bundesfinanzhof — Niemcy) — Data I/O GmbH przeciwko Hauptzollamt Hannover, dawniej Bundesfinanzdirektion Südost**

(Sprawa C-370/08) (<sup>1</sup>)

**(Wspólna taryfa celna — Klasyfikacja taryfowa — Nomenklatura scalona — Dział 84, uwaga 5B — Złącze pośrednie zawierające Memory-Chip, służące do stworzenia połączenia pomiędzy automatyczną maszyną programującą oraz elektronicznymi komponentami do zaprogramowania — Pozycje 8471, 8473 i 8536)**

(2010/C 179/08)

Język postępowania: niemiecki

**Sąd krajowy**

Bundesfinanzhof

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Data I/O GmbH

Strona pozwana: Hauptzollamt Hannover, dawniej Bundesfinanzdirektion Südost

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Bundesfinanzhof — Wykładnia uwagi 5B do działu 84 Nomenklatury scalonej Wspólnej taryfy celnej zawartej w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256, s. 1), zmienionym rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1810/2004 z dnia 7 września 2004 r. (Dz.U. L 327, s. 1) — Złącze elektryczne służące do przekazu danych pomiędzy maszyną programującą a elektronicznymi komponentami do zaprogramowania zawie-

**Sentencja**

Złącze pośrednie, takie jak to, które jest przedmiotem sprawy przed sądem krajowym, pełniące funkcję połączenia elektrycznego pomiędzy maszyną programującą a komponentami do zaprogramowania oraz funkcję rejestracji procesu programowania, który może zostać odtworzony później, spełnia przesłankę ustanowioną w uwadze 5B lit. c) do działu 84 Nomenklatury scalonej zawartej w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej taryfy celnej, zmienionym rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1810/2004 z dnia 7 września 2004 r., i powinno zostać sklasyfikowane do pozycji CN 8471 jako „urządzenie” maszyny do automatycznego przetwarzania danych w zakresie, w jakim jego podstawową funkcję stanowi przetwarzanie danych. W przypadku gdyby tego rodzaju złącze pośrednie nie spełniało tej funkcji, należy je sklasyfikować do pozycji CN 8473 jako „część” lub „akcesorium” maszyny, jeżeli, odpowiednio, jest niezbędne dla jej funkcjonowania lub stanowi część przeznaczoną do przystosowania maszyny do poszczególnych operacji lub urządzenie przeznaczone do wykonywania specjalnej funkcji podrzędnej względem głównej funkcji maszyny, co podlega ocenie sądu krajowego. Jeżeli złącza pośredniego nie można sklasyfikować do żadnej ze wskazanych powyżej dwóch pozycji, powinno ono zostać uznane za „aparaturę służącą do wykonywania połączeń elektrycznych w obwodach elektrycznych” i sklasyfikowane w związku z tym do pozycji CN 8536.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 285 z 8.11.2008.

**Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 20 maja 2010 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Oberlandesgericht Oldenburg — Niemcy) — Arnold und Johann Harms als Gesellschaft bürgerlichen Rechts przeciwko Freerkowi Heidindze**

(Sprawa C-434/08) (<sup>1</sup>)

**(Wspólna polityka rolna — Zintegrowany system zarządzania i kontroli niektórych systemów pomocy — Rozporządzenie (WE) nr 1782/2003 — System płatności jednolitych — Przeniesienie uprawnień do płatności — Cesja o charakterze ostatecznym)**

(2010/C 179/09)

Język postępowania: niemiecki

**Sąd krajowy**

Oberlandesgericht Oldenburg

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: Arnold und Johann Harms als Gesellschaft  
bürgerlichen Rechts

Strona pozwana: Freerk Heidinga

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Oberlandesgericht Oldenburg — Wykładnia rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiającego określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniającego rozporządzenia (EWG) nr 2019/93, (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001, (WE) nr 1454/2001, (WE) nr 1868/94, (WE) nr 1251/1999, (WE) nr 1254/1999, (WE) nr 1673/2000, (EWG) nr 2358/71 i (WE) nr 2529/2001 (Dz.U. L 270, s. 1) — Klauzula umowna zawarta w umowie mającej za przedmiot pozorne wykonanie ostatecznego i pełnego przeniesienia uprawnień do płatności, na podstawie której cesjonariusz jako posiadacz uprawnień do płatności ma obowiązek aktywacji tych uprawnień poprzez zagospodarowanie odpowiednich gruntów, lecz zobowiązany jest do przeniesienia na cedenta części przyznanych płatności

**Sentencja**

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników oraz zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2019/93, (WE) nr 1452/2001, (WE) nr 1453/2001, (WE) nr 1454/2001, (WE) nr 1868/94, (WE) nr 1251/1999, (WE) nr 1254/1999, (WE) nr 1673/2000, (EWG) nr 2358/71 i (WE) nr 2529/2001 należy interpretować w ten sposób, że nie stoi ono na przeszkodzie klauzuli umownej takiej jak ta, której dotyczy spór w postępowaniu przed sądem krajowym, mającej za przedmiot ostateczne przeniesienie uprawnień do płatności, na podstawie której cesjonariusz jako posiadacz uprawnień do płatności ma obowiązek aktywacji tych uprawnień i przeniesienia na cedenta bez żadnego ograniczenia czasowego całości lub części płatności wypłaconych mu z tego tytułu, pod warunkiem, iż klauzula taka nie ma na celu umożliwienia cedentowi zatrzymania części uprawnień do płatności, które formalnie zbył, lecz określenie ceny uzgodnionej za przeniesienie wszystkich uprawnień do płatności poprzez odniesienie do wartości tej części uprawnień do płatności.

(<sup>1</sup>) Dz.U. C 44 z 21.2.2009.

Wyrok Trybunału (wielka izba) z dnia 4 maja 2010 r.  
(wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym  
złożony przez Hoge Raad der Nederlanden — Niderlandy)  
— TNT Express Nederland B.V. przeciwko AXA  
Versicherung AG

(Sprawa C-533/08) (<sup>1</sup>)

(Współpraca sądowa w sprawach cywilnych i handlowych —  
Jurysdykcja i uznawanie orzeczeń sądowych oraz ich wykony-  
wanie — Rozporządzenie (WE) nr 44/2001 — Artykuł 71 —  
Konwencje zawarte przez państwa członkowskie w sprawach  
szczególnych — Konwencja o umowie międzynarodowego  
przewozu drogowego towarów (CMR))

(2010/C 179/10)

Język postępowania: niderlandzki

**Sąd krajowy**

Hoge Raad der Nederlanden

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

Strona skarżąca: TNT Express Nederland B.V.

Strona pozwana: AXA Versicherung AG

**Przedmiot**

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Wykładnia art. 71 ust. 1, art. 71 ust. 2 lit. a) i art. 71 ust. 2 lit. b) akapit drugi rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych („Bruksela I”) (Dz.U. L 12, s. 1) — Stosunek do konwencji o umowie międzynarodowego przewozu drogowego towarów (CMR) podpisanej w Genewie w dniu 19 maja 1956 r. — Zawistość sporu — Reguły odnoszące się do zbiegu przepisów

**Sentencja**

1) Artykuł 71 rozporządzenia Rady (WE) nr 44/2001 z dnia 22 grudnia 2000 r. w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych należy interpretować w ten sposób, że w sprawie takiej jak w postępowaniu przed sądem krajowym mają zastosowanie postanowienia dotyczące jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania przewidziane w konwencji dotyczącej spraw szczególnych, takie jak zasada zawistości sporu określona w art. 31 ust. 2 konwencji o umowie międzynarodowego przewozu